



# Diálisis peritoneal

## Normas y directrices

### Peritoneal Dialysis

### Rules & Guidelines (Spanish)

---

- Si no puede acudir a su cita o va a llegar tarde, contacte a la unidad de diálisis al (734) 232-7373.

If you cannot make your appointment or are running late, contact the dialysis unit at (734) 232-7373.

- Al entrar al hospital, use su insignia de identificación y complete la evaluación de salud.

Wear your ID badge and complete the health screening when you enter the hospital.

- Hoy en día los pacientes pueden venir acompañados a sus citas clínicas por 2 adultos. Sin embargo, esto está sujeto a cambio dependiendo de las restricciones generales vigentes en el hospital, especialmente durante las épocas de resfriados, gripes y COVID.

Currently 2 adults are allowed on the unit for clinic appointments with a patient. However, this can change based on overall hospital visiting restrictions, especially during cold, flu, and COVID season.

- Durante su cita en la clínica evite, por favor, usar el teléfono móvil.

During your clinic appointment, please avoid using your cell phone.

- Si durante su cita usted debe contestar una llamada, le pedimos que se salga de la habitación para que la visita pueda continuar con el otro acompañante.

If you must take a phone call during your appointment, we request you leave the room so the clinic visit can continue with the other caregiver.

- Mantenga el volumen de su teléfono y de la conversación bajo para que no moleste a otros pacientes o al personal de la unidad de diálisis. Si el personal piensa que el volumen de su teléfono interfiere con la atención médica prestada en la unidad de diálisis

le pedirán que salga de la unidad durante el tiempo de su llamada o le pedirán que termine con la conversación.

Keep your cell phone ring volume and conversation volume low so it doesn't disturb other patients or staff in the dialysis unit. If staff thinks your cell phone use is interfering with the care being provided in the dialysis unit, they will ask you to step outside of the unit while you're using your phone or ask you to turn it off.

- Si usted usa palabras malsonantes (insultos) o habla de actividades inapropiadas el personal le pedirá que, mientras dure su conversación, se salga de la unidad.

If you use profanity (swear words) or talk about any inappropriate activities on the cell phone, staff will ask you to leave the unit for your phone call.

- Si desea planificar unas vacaciones, hable con su trabajador social en diálisis para que le ayude a preparar su viaje (incluyendo sus suministros, la necesidad potencial de contactos locales, etc.) **por lo menos con 1 mes** de antelación.

When planning a vacation, talk with your dialysis social worker **at least 1 month** before to help you plan for your trip (including planning supplies, the possible need for local contacts, etc.).

- Informe a la Coordinadora de atención clínica de su necesidad resurtir sus medicamentos, **por lo menos con 2 días laborables** de antelación.

Let your clinical care coordinator know **at least 2 business days** before you need a prescription refill.

- Facilite un ambiente terapéutico para su hijo y los demás pacientes de la unidad de diálisis monitoreando el nivel de sonido que ustedes produzcan. Help support a healing environment for your child, as well as other patients on the dialysis unit, by watching your noise level.

- Ayude a mantener un ambiente limpio y saludable para el personal y los pacientes usando el gel hidroalcohólico al entrar en la unidad de diálisis. Mantenga, además, los pasillos libres de artículos personales.

Help support a clean and safe environment for all staff and patients by

sanitizing your hands before entering the dialysis unit. Also, keep all personal items clear from walkways.

- **Trate a todo el personal médico con respeto y cortesía. La comunicación respetuosa con el personal incluye, pero no se limita a:**  
Treat all medical staff with respect and courtesy. Respectful communication with staff includes, but is not limited to:
  - **Usar una voz calmada y un lenguaje apropiado.**  
Using a calm voice and appropriate language.
  - **Ni amenazar verbalmente ni el uso de lenguaje obsceno (palabras malsonantes).**  
Not using threatening statements or explicit language (swear words).
  - **Avisar a los proveedores con suficiente tiempo para que puedan responder a las solicitudes de las familias y los pacientes.**  
Giving providers enough time to respond to family and patient requests.
- **La información del paciente es confidencial (privada) y no podemos compartirla con otros pacientes y familiares.**  
Patient information is confidential (private), and we cannot share it with other patients and families.

Exención de responsabilidad: el presente documento contiene información y/o material educativo elaborado por Michigan Medicine para el tipo de pacientes habituales que padecen su misma afección. Es posible que contenga enlaces a contenido en internet que no haya creado Michigan Medicine y por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza las recomendaciones de un proveedor médico porque su experiencia (la de usted) podría ser diferente a la del paciente habitual. Si tiene alguna pregunta sobre este documento, su afección o el plan de tratamiento, consúltelo con su proveedor médico.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition, or your treatment plan.

Autor: Rachel Galimberti, RN y Kelsey Danehy, RN

Revisores: Vivian Shih, MD

Editado por: Brittany Batell, MPH MSW CHES

Author: Rachel Galimberti, RN and Kelsey Danehy, RN

Reviewers: Vivian Shih, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES

Traducido por: Servicios de Intérpretes de Michigan Medicine

Translated by: Michigan Medicine Interpreter Services

La educación para los pacientes de [Michigan Medicine](#) tiene una licencia pública internacional de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 06/2024

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 06/2024